

疫苗資訊聲明

傷寒疫苗

您需要瞭解的知識

很多疫苗資訊聲明檔都有西班牙語和其他語言版本。請訪問
www.immunize.org/vis

1 什麼是傷寒？

傷寒是一種嚴重的疾病。由一種名為傷寒沙門菌的細菌引起。

傷寒會引起高燒、疲勞、虛弱、胃疼、頭痛、食欲不振，有時候還會引發皮疹。如果不及時加以治療，患者死亡率將達 30%。

一些傷寒患者還會成為「攜帶者」，可能把疾病傳染給其他人。

通常情況下，攝入受污染的食物或水會引發傷寒。傷寒在美國非常少見，大多數患上這種疾病的美國公民都是在旅行期間被感染。全世界每年傷寒患者約為 2100 萬人，死亡人數約為 200,000。

2 傷寒疫苗

傷寒疫苗可有效預防傷寒。

一共有兩種傷寒疫苗。一種是注射用滅活疫苗。

一種是口服用減毒疫苗。

3 需要接種疫苗的物件和接種時間

在美國並不建議常規接種傷寒疫苗，但是在以下情況下建議接種疫苗：

- 前往傷寒多發地旅行。（注：傷寒疫苗並不是 100% 有效，注射後仍應嚴格注意飲食。）
- 與傷寒攜帶者近距離接觸。
- 會接觸到傷寒沙門菌的實驗室工作人員。

滅活傷寒疫苗（注射）

- 提供傷寒預防功效。應至少在出行前 2 周接種，使疫苗能夠產生作用。
- 對於接種後仍然處於患病風險的人士，需要每兩年接種一次強化疫苗。

活傷寒疫苗（口服）

- 四劑：膠囊，一周中每隔一天服用一粒（第 1 天、第 3 天、第 5 天、第 7 天）。最後一粒應至少在出行前 1 周服用，使疫苗能夠產生作用。
- 飯前 1 小時用涼水或溫水送服。切勿咀嚼膠囊。
- 對於接種後仍然處於患病風險的人士，需要每 5 年接種一次強化疫苗。

此疫苗可與其他疫苗同時安全接種。

4 部分人士不應接種此疫苗或應等待合適的時間接種

滅活傷寒疫苗（注射）

- 未滿 2 歲的兒童不得接種。
- 如果之前接種此疫苗出現嚴重過敏反應的人士不得繼續接種。
- 對於此疫苗的任何成分有嚴重過敏症的人士不得接種。如果您有任何嚴重的過敏症，請告訴您的醫生。
- 如果任何人士在預先安排的接種時間時患有輕度或嚴重疾病，則應在康復後再接種。

活傷寒疫苗（口服）

- 未滿 6 歲的兒童不得接種。
- 如果之前接種此疫苗出現嚴重過敏反應的人士不得繼續接種。
- 對於此疫苗的任何成分有嚴重過敏症的人士不得接種。如果您有任何嚴重的過敏症，請告訴您的醫生。
- 如果任何人士在預先安排的接種時間時患有輕度或嚴重疾病，則應在康復後再接種。如果您患上了有嘔吐或腹瀉症狀的疾病，請告訴您的醫生。



U.S. Department of
Health and Human Services
Centers for Disease
Control and Prevention

- 任何免疫系統較弱的人士都不得接種此疫苗。應接種注射疫苗。包括以下人士：
 - HIV/AIDS 患者或罹患其他影響免疫系統疾病的人士；
 - 持續 2 周或更長時間使用會影響免疫系統藥物的藥物治療，如類固醇；
 - 患有癌症；
 - 正在通過放射療法或藥物治療癌症。
- 服用抗生素後，最少間隔 3 天以後才能服用口服傷寒疫苗。

諮詢您的醫生瞭解更多資訊。

5 接種傷寒疫苗可能面臨哪些風險

像任何藥物一樣，疫苗可能會引起嚴重的副作用，如嚴重的過敏反應。但是由於接種傷寒疫苗而引起嚴重傷害甚至死亡的幾率非常低。由於接種傷寒疫苗而引發嚴重問題的幾率非常低。

滅活傷寒疫苗（注射）

中度反應

- 發燒（發生率約為 1/100）
- 頭痛（發生率約為 1/30）
- 注射處發紅或腫起（發生率約為 1/15）

活傷寒疫苗（口服）

中度反應

- 發燒或頭痛（發生率約為 1/20）
- 胃痛、噁心、嘔吐、發皮疹（極少見）

6 如何應對可能出現的嚴重反應？

我應該注意什麼？

- 應該注意任何不正常的情況，例如嚴重的過敏反應、高燒或行為變化。

嚴重過敏反應的症狀包括蕁麻疹、面部和喉嚨紅中、呼吸困難、心跳加速、頭昏、虛弱。通常會在接種過後幾分鐘到幾小時內出現。

我應該怎麼做？

- 如果您覺得出現嚴重的過敏反應，或其他應該立即處理的緊急情況，請致電 9-1-1 或將患者送至最近的醫院。或者致電您的醫生。
- 之後，將反應情況報告至「疫苗副作用事件報告系統」(VAERS)。您的醫生可能會提交相關報告，或者您也可以通過 VAERS 網站 www.vaers.hhs.gov 自己提交，或致電 **1-800-822-7967**。

VAERS 僅用於報告反應症情況。不會給出任何醫療建議。

7 如何瞭解更多資訊？

- 諮詢您的醫生。
- 聯繫疾病控制和預防中心 (CDC)：
 - 致電 **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)** 或者
 - 訪問 CDC 網站 www.cdc.gov/vaccines/vpd-vac/typhoid/default.htm

Vaccine Information Statement Typhoid Vaccine

Chinese

5/29/12

Translation provided by the
California Department of Public Health

Office Use Only

